

ЦЕЛИ, ЗАДАЧИ, ПРИНЦИПЫ И СОДЕРЖАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ИНОЯЗЫЧНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТРАЕКТОРИЙ С УЧЕТОМ ЛАТЕНТНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК СТУДЕНТОВ

С.К. Гураль, Т.О. Краснопеева, В.М. Смокотин, С.Н. Сорокоумова

Аннотация. В статье затрагиваются вопросы разработки индивидуальной иноязычной образовательной траектории с позиций педагогики. На современном этапе вопросам индивидуализации иноязычного образования уделено относительно недостаточно внимания, вследствие чего они до сих пор являются малоизученными. В этой связи наиболее актуальными являются построение и апробация соответствующей методики разработки индивидуальной иноязычной образовательной траектории с учетом латентных характеристик студентов. Для достижения данной цели предлагается использовать психометрический анализ тестов по английскому языку. В дальнейшем это позволит добиться качественных изменений в сфере подготовки специалистов новой формации. Психометрический анализ является новейшим и эффективным методом анализа тестов, применяемым ведущими образовательными организациями во всем мире. Он может послужить важным компонентом для разработки индивидуальной иноязычной образовательной траектории, помочь диагностировать начальный и конечный уровень владения студентами коммуникативной компетенцией и доказать эффективность разработанной методики. В результате построения индивидуальной иноязычной образовательной траектории будут решены такие задачи, как формирование реальной иноязычной коммуникативной компетенции, рост удовлетворенности студентов иноязычным обучением, повышение их образовательного потенциала, повышение эффективности иноязычного обучения, оказание помощи и поддержки обучающимся. Предполагается, что процесс обучения студентов иностранному языку в системе высшего образования качественно улучшится, если коммуникативная компетенция будет формироваться с учетом индивидуальных потребностей и характеристик обучающихся. Методика разработки индивидуальных образовательных траекторий в иноязычном образовании может быть адаптирована к обучению другим иностранным языкам и использована для создания программно-методического обеспечения для обучения студентов других направлений подготовки. В статье дано определение понятию «индивидуальная траектория»; обозначены необходимые профессиональные компетенции и требования, предъявляемые к формированию коммуникативной компетенции у студентов нелингвистических специальностей; продемонстрированы формы и методы индивидуализации иноязычного обучения; доказана допустимость их реализации на базе образовательных учреждений высшего образования, эффективность обучения с использованием индивидуальной иноязычной образовательной траектории и адекватность такого обучения всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов (3++); научно обоснована необходимость разработки индивидуальной иноязычной образо-

вательной траектории с использованием психометрического анализа, определены ее цели, задачи и результаты. Выводы статьи могут быть использованы в курсе лекций по методике обучения иностранным языкам, а также на курсах повышения квалификации и переподготовки преподавателей иностранных языков с отсылкой к авторам.

Ключевые слова: индивидуальные иноязычные образовательные траектории; латентные характеристики студентов; иноязычная компетенция.

Введение

Персональный путь реализации личностного потенциала каждого обучающегося в образовании в наши дни может быть реализован посредством широкого спектра технологий, но ключевым вопросом остается грамотное распоряжение ими для достижения наибольшей результативности. Новая организация образовательного процесса в современном университете диктует свои предпосылки для изменения иноязычного обучения. Предметное обучение обеспечивает все необходимые навыки для работы в такой среде, в то время как язык позволяет будущим специалистам применять эти навыки в полной мере без ограничений языкового и культурного барьеров. Полагаем, что в сложившейся на сегодняшний день ситуации чрезвычайно значимо раскрыть суть коммуникативной компетенции на междисциплинарном уровне в контексте глобальных изменений. Разработка целей преподавания иностранного языка имеет свою специфику в сравнении с предметными дисциплинами, поскольку задачи в этой области необходимо ставить в соответствии с изменениями современной социокультурной и экономической ситуации, а именно информационного общества и его массовой глобальной коммуникации.

Методология

Для того чтобы раскрыть суть коммуникативной компетенции, рассмотрим основные требования к будущим профессионалам, согласно которым преподавателям иностранного языка необходимо выстраивать образовательный процесс, учитывая не только непосредственную передачу знаний обучающимся, но и помощь в формировании их личностных компетенций. Итак, рассмотрим психологические и личностные качества, отвечающие этим требованиям:

- сохранение личностных качеств в процессе коммуникации;
- гибкость мышления и готовность реагировать на иностранном языке при изменении обстоятельств;
- способность к разрешению конфликтной ситуации в условиях иноязычного лингвосоциума.

Все вышеперечисленные требования и качества напрямую связаны с межкультурной коммуникацией, развитие которой входит в задачу

преподавателя при обучении иностранному языку. Особенно актуальным этот вопрос становится при рассмотрении его в контексте формирования индивидуальных траекторий для обучающихся нелингвистических специальностей. Такие студенты не имеют возможности уделять большое количество времени развитию данных навыков. При рассмотрении гибкости мышления, способности самостоятельно преодолевать трудные задачи и принимать решения, внимание будущего работника должно уделяться анализу ситуации, а не акцентированию внимания на решении языковых трудностей.

Кроме того, разработка вариативных форм взаимодействия в профессиональной сфере во многом сопряжена со знанием культурных особенностей и менталитета иностранных коллег, другими словами, российский специалист должен быть готов к межкультурной коммуникации. В этом заключается специфика обучения при усвоении иностранного языка. Для достижения качественно нового уровня владения коммуникативной компетенцией, необходимо пересмотреть цели, содержание, методы и стандарты образования относительно преподавания иностранного языка с учетом личностно ориентированных тенденций. Так, обращая внимание на изменение целей образования, необходимо учитывать следующие факторы:

- осознание степени коммерциализации образовательного учреждения и сотрудничества с международными предприятиями;
- осознание современного университета как части определенного лингвосоциума и проявлений его общественной жизни;
- индивидуальное развитие, самореализация, раскрытие личности как часть университетской практики;
- принятие факта ангажированности некоторых функций университетов (передача технологий, действенное исследование, консалтинг, патентирование, гранты, интеллектуальная собственность).

Необходимо принять во внимание преобразования университетской среды сегодня. Глобальные процессы коммерциализации выдвигают новые требования к владению коммуникативной компетенцией. В этой связи содержание дисциплины «Иностранный язык», а также процесса преподавания иностранных языков требует модернизации.

Владение большим массивом разноплановой лексики – одно из таких требований. Оптимизация процесса обучения становится зависимой от реализации дидактических возможностей и информационно-коммуникативных технологий. В этом случае роль преподавателя смещается с централизованной модели на полиролевою модель: на разных этапах обучения преподаватель выступает в качестве координатора, помощника, инструктора, наставника, консультанта и оценивающего. Теперь преподаватель не занимает центральную роль – обучающийся и процесс усвоения им материала становятся главными в образователь-

ном процессе. Поэтому преподаватель на разных этапах выполняет ряд различных функций. Как координатор он контролирует образовательный процесс с точки зрения его организации: планирует занятия, выбирает подходящую методику в соответствии со слабыми сторонами обучающихся, поддерживает дисциплину на занятии. В роли помощника он способствует самостоятельному процессу обучения студента, тем самым развивая его автономность и скрытый потенциал, а также мотивирует его, помогая индивидуализировать образовательный процесс. Будучи инструктором, он контролирует динамику группы, дает советы, корректирует ошибки. Как наставник преподаватель контекстуализирует теоретический материал, предлагая для обсуждения новую фоновую информацию, побуждая обучающихся генерировать творческие идеи для обсуждения. Функция оценивания в образовательном процессе немаловажна, поэтому эту работу также выполняет преподаватель. Выявление потребностей, целей обучения, трудностей, с которыми сталкивается каждый обучающийся, и грамотная оценка усилий, прилагаемых к процессу обучения, проверка понимания материала, отслеживание прогресса в обучении и обратная связь являются неотъемлемыми составляющими взаимодействия студента и преподавателя.

Современным педагогам необходимо принимать во внимание взаимосвязь, преемственность и интеграцию учебных дисциплин в ткань иноязычного образования, а именно учитывать такие тенденции, как:

- коллаборация «множества знаний»: невербального знания, практического знания, знания, основанного на жизненном опыте;
- критическая междисциплинарность;
- преобладание интерактивных методов обучения: семинаров, дискуссий, вебинаров, мастер-классов, круглых столов, тьюториалов, комбинированная языковая методика обучения;
- использование последних изменений в подходах к преподаванию английского языка, таких как TBL (Task-Based Learning), TTT (Test-Teach-Test), PPP (Presentation, Practice, Production), MPF (Meaning, Pronunciation, Form), Guided Discovery, TPR (Total Physical Response), DOGME, MIE (Minimally Invasive Education), посткоммуникативные методы, технологии расширенного изучения;
- разработка и использование материалов совместно со студентами университета;
- максимально эффективное использование учебников и ресурсов;
- использование аутентичных материалов;
- обучение классам смешанных способностей;
- наставничество, сотрудничество и обучение «преподавателей-предметников» английскому языку;
- использование концепций и подходов английского языка как средства предметного обучения (EMI – English Medium Instruction);

– использование концепций и подходов английского языка как средства предметного обучения и преподавания языка (CLIL – Content and Language Integrated Learning, CBI – Content Based Instruction);

– преподавание иностранного языка для специальных академических целей;

– преподавание иностранного языка для специальных целей.

Практическая реализация всех вышеперечисленных тенденций невозможна без применения современных технологий. Например, в 2009 г. был разработан сайт для онлайн-тестирования Oxford English Testing, который позволяет эффективно администрировать тест и, что более важно, использовать адаптивные технологии. Это делает тест более гибким. Oxford Online Placement Test – это CAT, компьютерный адаптивный тест, который предполагает необходимость определения языковых уровней (и языковых профилей) обучающихся неизвестных уровней. Традиционные распределительные входные тесты (placement tests), даже самые лучшие из них, неизбежно неэффективны в том смысле, что часть вопросов всегда будет потрачена впустую либо слишком сложна и (или) слишком проста для учащегося на заданном уровне. Поскольку CATs основаны на базах данных, из которых элементы выбираются на основе предыдущих ответов тестируемого, тест адаптируется к каждому конкретному тестируемому.

Таким образом, такие тесты могут быть близки к эталонным на сегодняшний момент, поскольку они небольшие по объему, надежные, валидные и точные. Как обучающимся, так и современному профессорско-преподавательскому составу сегодня крайне необходимо принимать, осознавать и обладать навыками, которые помогут справляться с большими нагрузками и работать в стрессовых ситуациях в режиме многозадачности без потери качества усвоения материала. Такими навыками являются:

– умение обращаться с увеличивающимся количеством и видами данных и использовать CALL (Computer-Aided Language Learning);

– принятие идеи перехода от получения знания к приданию ему практического значения;

– принятие во внимание рисков и нестабильности вследствие глобализации мира и детрадиционализации, готовность к постоянным изменениям;

– способность реагировать на неопределенность и воспроизводить ее в новых формах; гибкость, адаптация и самоуверенность.

Безусловно, сегодня необходимы ресурсные и методологические изменения, которые позволят преподавателям делать уклон на индивидуальное развитие каждого обучающегося с равными временными затратами, что и прежде, поскольку увеличение количества аудиторных часов не всегда является панацеей. В этом случае рекомендуется анали-

зировать зарубежный опыт образования, рассматривать инновационную и опытно-экспериментальную педагогическую деятельность как источник развития теории и методики обучения, прогнозировать развитие новых методических моделей. В таких условиях важно построить более эффективную методику обучения с теми же трудозатратами, но с большей результативностью. При всем разнообразии опытных моделей преподавания необходима стандартизация образовательных критериев без ограничения их автономности:

- формирование единых критериев существенных свойств и качеств образовательных иноязычных методик с учетом подвижных границ каждой из них;

- создание легитимации и идеологии образовательных траекторий в иноязычном образовании без потери реализации индивидуальных возможностей;

- создание условий коллективного самоанализа (семинары, СМИ, интернет);

- создание условий коммуникативной терпимости и способности к равноправному диалогу в целях переосмысления опыта иноязычного обучения;

- диверсификация разных взглядов, идей и появление свежих перспектив в иноязычном образовании;

- возможность управлять иноязычным образовательным процессом с учетом различных идей и подходов, предлагаемых сотрудниками и обучающимися;

- сохранение регулируемой системы требований к иноязычному образованию и одновременно возможности к адаптации с течением времени через применение индивидуальных траекторий.

Принимая во внимание все вышеописанное, представляется возможным рассмотреть содержание коммуникативной компетенции, учитывая последние изменения целей, задач, методов и критериев преподавания иностранного языка на современном этапе:

- 1) коммуникативная компетенция включает в себя не только приобретение знаний, но и способность применять их в любой коммуникативной ситуации (жизненной, профессиональной), используя дискурсивные навыки;

- 2) применение языка диктуется его прагматическим характером, язык рассматривается как инструмент для достижения целей более высокого порядка, изучение языка не является самоцелью;

- 3) на первый план при изучении языка выходит коммуникация, при достижении определенного уровня владения языком – межкультурная коммуникация, задачами которой является достижение цели речевого общения с носителями языка;

4) процесс формирования коммуникативной компетенции в образовательной среде становится индивидуализированным; его цель направлена на применение обучающимися проблемно-поискового подхода через работу в условиях обучения, приближенных к реальным.

Таким образом, мы рассмотрели понятие индивидуальной образовательной траектории, предпосылки для ее использования в иноязычном образовании, а также особенности формирования коммуникативной компетенции у студентов нелингвистических специальностей в условиях современной образовательной среды. Изменение целей, содержания, методов и стандартов иноязычного обучения играет большую роль в контексте формирования индивидуальных траекторий и создает основания для их применения. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста требует применения комплекса педагогических и профессиональных средств. Это связано с тем, что обучение иностранному языку охватывает широкий спектр областей знания. Индивидуальные иноязычные образовательные траектории позволяют сделать процесс обучения иностранному языку более персонализированным и направленным именно на те сферы деятельности, которые необходимы обучающемуся. При этом данный процесс будет также учитывать латентные характеристики студентов, которые очень трудно определить при применении традиционной образовательной модели, поскольку преподаватель не имеет возможности уделить каждому обучающемуся количество времени, достаточное для адаптации стиля обучения согласно его индивидуальным особенностям (например, скорость восприятия и запоминания нового материала, учет первичного уровня владения языком и объем фоновых знаний, особенностям краткосрочной / долгосрочной памяти и др.).

Исследование

Основная цель развития иноязычной коммуникативной компетенции заключается в усовершенствовании будущими специалистами уровня владения иностранным языком и овладение ими иноязычной коммуникативной компетенцией на уровне, достаточном для решения социальных и профессиональных задач, а также для дальнейшего самообразования [1].

Говоря о прикладном применении языка студентами нелингвистических специальностей, необходимо обозначить основные критерии владения языковыми инструментами, достаточные для его использования в профессиональном контексте. Cambridge English и QS провели опрос среди работодателей, включающий ряд вопросов о причинах, критериях и применимости владения английским языком при отборе кандидатов на различные позиции в международных компаниях. Ис-

следование основывалось на данных от 5 300 работодателей из 38 стран [2]. Рассматривая коммуникативную компетенцию в различных профессиональных плоскостях, мы говорим о следующих требованиях:

- все навыки владения иностранным языком чрезвычайно важны, т.е. чтение отчетов и докладов, грамотное использование устной речи, способность распознавать иностранную речь на слух, разработка и ведение презентаций и деловое письмо;

- в зависимости от той или иной области, превалируют разные навыки, но, безусловно, чтение на иностранном языке необходимо для поддержания должного профессионального уровня во всех отраслях, поскольку международные журналы, договоры и инструкции пишутся, в основном, на английском языке;

- разговорная речь является самым важным навыком для сферы услуг, что включает в себя туристическую отрасль и гостиничное обслуживание, где социальное взаимодействие занимает большую часть деятельности; тем не менее, требования к владению языком в этих сферах не так высоки в силу использования разговорного, а не узкоспециализированного языка;

- сферы банковского дела, финансов и права – те сферы, где используется сложный технический английский язык, поэтому наивысшие критерии оценивания кандидатов присутствуют именно в этих сферах;

- локальный бизнес напрямую зависит от мировых тенденций, поэтому в ближайшие 10 лет требования к владению языком будут только расти;

- разница между требуемым знанием языка и фактическим составляет 40%. Так, бухгалтерское дело, HR и логистика имеют больший разрыв в силу того, что общение происходит по большей части внутри компании, тогда как маркетинг, продажи и сфера услуг нацелены на внешние связи;

- страны, которые традиционно имели меньше связей с англоговорящими странами, такие как Россия, Китай, Япония, Южная Корея, имеют большую разницу между требуемым знанием языка и фактическим;

- 98,5% работодателей используют, по меньшей мере, один метод оценивания коммуникативной компетенции, самым распространенным из которых является собеседование на английском языке, в то время как более четверти опрошенных используют тестирование;

- примерно половина всех работодателей предлагает лучшие стартовые условия претендентам с хорошим знанием иностранного языка, а также данное преимущество позволяет быстрее продвигаться по карьерной лестнице и дает возможность получать более высокую заработную плату;

- знание английского языка работниками позволяет компании приобрести международный статус и соответствовать мировым стандартам.

Формирование коммуникативной компетенции в контексте профессиональной среды включает также в себя способность формулировать идеи ясно и кратко и эффективно излагать их в письменной форме.

В этой связи, принимая во внимание все вышеперечисленное, а также руководствуясь Общеευропейскими компетенциями владения иностранным языком (Common European Framework of Reference for Languages, CEFR [3]), молодые специалисты должны:

1) свободно понимать практически любое устное или письменное сообщение, распознавая скрытое значение, включая тексты абстрактного характера, сложные в композиционном или языковом отношении: инструкции, специальные статьи и художественные произведения;

2) уметь составить точный, детальный, хорошо выстроенный связный текст на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов, опираясь на несколько устных и письменных источников;

3) говорить спонтанно с высоким темпом и высокой степенью точности, подчеркивая оттенки значений даже в самых сложных случаях, владея разнообразными идиоматическими и разговорными выражениями;

4) гибко и эффективно использовать язык для общения в научной и профессиональной деятельности;

5) уметь писать сложные письма, отчеты, доклады или статьи, которые имеют четкую логическую структуру, помогающую адресату отметить и запомнить наиболее важные моменты, а также резюме и рецензии как на работы профессионального характера, так и на художественные произведения.

При оценке устной речи применяются следующие категории: *диапазон* (словарный запас, синтаксические конструкции, языковые средства, идиоматичные и разговорные выражения), *точность* (грамматические и синтаксические конструкции), *беглость* (темп, спонтанные высказывания, отсутствие пауз для поиска нужного языкового инструмента), *взаимодействие* (реакция на слова собеседника, ведение дискурса, невербальные и интонационные сигналы) и *связность* (владение организационными структурами, служебными частями речи и другими средствами связности).

В монографии «Общеευропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка» также сказано, что «коммуникативные языковые компетенции представляют сумму знаний, умений и личностных качеств, которые позволяют осуществлять деятельность с использованием языковых средств. Использование языка и его изучение включают действия человека, в процессе выполнения которых он развивает общую и коммуникативную компетенции. Они обеспечивают решение задач в различных условиях с учетом различ-

ных ограничений и реализуются в видах деятельности и процессах (действиях), направленных на порождение и (или) восприятие текстов, в связи с определенными темами и сферами общения и с применением соответствующих стратегий. Учет этих процессов коммуникантами ведет к дальнейшему развитию и модификации этих компетенций.

В монографии также приводятся определения общим и коммуникативным языковым компетенциям, контексту, речевой деятельности, видам коммуникативной деятельности, тексту, сфере общения, стратегии и задачам, поскольку, несмотря на уровень владения языком, присутствует глубокое понимание того, что за языком всегда стоит контекст, и что язык всего лишь инструмент для передачи коммуникативной цели для достижения той или иной задачи. Можно оценить уровень владения языком, но задача состоит не в обладании навыком владения языком как таковым, а в умении его применять эффективно. Призыв своей монографии Совет Европы видит в стремлении к многоязычию, а точнее в изменении цели языкового образования: «...цель языкового образования изменяется. Теперь совершенное (на уровне носителя языка) овладение одним или двумя, или даже тремя языками, взятыми отдельно друг от друга, не является целью. Целью становится развитие такого лингвистического репертуара, где есть место всем лингвистическим умениям. Последние изменения в языковой программе Совета Европы направлены на разработку инструмента, с помощью которого преподаватели языков будут способствовать развитию многоязычной личности. В частности, Европейский языковой портфель представляет собой документ, в котором может быть зафиксирован и формально признан самый разнообразный опыт изучения языка и межкультурного общения» [4]. В этом заключается цель современного обучения иностранному языку – развитие многоязычной личности во всем ее разнообразии и проявлении.

Результаты

Таким образом, разработка индивидуальной иноязычной образовательной траектории может способствовать достижению следующей цели: качественное улучшение процесса профессионального обучения студентов иностранному языку в системе высшего образования при условии учета индивидуальных потребностей и характеристик обучающихся.

Исходя из вышеописанных предпосылок для разработки индивидуальных иноязычных образовательных траекторий и их основной цели, представляется возможным описать и ряд задач:

- обучить студентов профессиональным коммуникативным навыкам в мере, достаточной для работы и общения в ином лингвосоциуме и (или) с носителями иностранного языка;

- сформировать у студентов прикладную, а не теоретическую иноязычную коммуникативную компетенцию;
- отказаться от устаревших стандартов иноязычного образования;
- повысить уровень удовлетворенности иноязычным обучением у студентов;
- повысить образовательный потенциал и развить многоязычную личность;
- повысить эффективность иноязычного обучения;
- оказывать индивидуальную помощь и поддержку обучающимся при изучении ими иностранного языка.

Ясное понимание целей и задач разработки индивидуальной иноязычной образовательной траектории дает возможность определить ее принципы.

Принцип универсальности. Принцип универсальности свидетельствует о всесторонности и универсальной применимости данной образовательной технологии в рамках широкого спектра дисциплин и профессиональных навыков. Она не привязана к той или иной образовательной системе или национальным стандартам, поскольку обладает высокой вариативностью. Также необходимо отметить, что язык является инструментом для достижения целей более высокого порядка и развития обширного ряда компетенций, обеспечивающих решение задач в различных условиях. Г.Ж. Микерова и А.С. Жук [5] рассматривают подобный зарубежному алгоритм построения индивидуальной образовательной траектории обучения, включающий в себя выбор оптимальных форм и темпов обучения; применение способов обучения, которые наиболее соответствуют индивидуальным особенностям студента; рефлексивное осознание полученных результатов, оценка и корректировка своей деятельности. Такой способ обучения позволяет студентам соответствовать одному из основных требований современности: непрерывное обучение на протяжении всей жизни, начиная от университетского образования и плавно переходя к обучению в профессиональной среде с учетом потребностей, возникающих на месте работы. В рамках формирования иноязычной коммуникативной компетенции данная технология позволяет учесть именно те особенности коммуникации, которые исходят из личных потребностей обучающегося, что применимо при выборе актуальных для него тематик и материала для обучения.

Принцип коммуникативности. В соответствии с новейшими нормативно-правовыми актами в сфере образования формирование иноязычной коммуникативной компетенции является одним из основополагающих требований современности. Большая часть образовательных стандартов включает эту компетенцию в обязательном порядке с учетом языковой, дискурсивной, социокультурной составляющих.

Принцип коммуникативности напрямую связан с обучением иностранному языку на всех уровнях. Вслед за профессором С.К. Гураль [6] представляется необходимым отметить комплексный характер иноязычного дискурса и определить его как сверхсложную саморазвивающуюся систему. Разработка индивидуальной иноязычной образовательной траектории способствует достижению высокого результата при обучении иностранному языку и иноязычному дискурсу с учетом личностных характеристик обучающихся и, как следствие, приводит к повышению их мотивации.

Принцип личностно ориентированного характера обучения. Согласно этому принципу, обучающийся может самостоятельно ставить свои цели при освоении конкретного модуля, курса, раздела, темы; выбирать оптимальные темпы и формы обучения, учитывая уровень подготовки; использовать те способы получения информации, которые максимально отвечают личным особенностям; осознавать полученный результат в виде сформированных компетенций; выполнять оценку и корректировку работы в соответствии со спецификой общего хода познавательной деятельности [7]. А.В. Хуторской выделяет этапы деятельности обучающегося, позволяющие обеспечить его индивидуальную траекторию в конкретной образовательной области, это: цели – план – деятельность – рефлексия – сопоставление полученных продуктов с целями – самооценка [8]. За счет этого у студента повышается мотивированность к обучению [9].

Принцип профессиональной направленности. Данный принцип позволяет создавать профессиональный контекст в иноязычном обучении и используется при отборе материала для формирования индивидуальной иноязычной образовательной траектории, опираясь на специализированные задачи, потребности и интересы.

Принцип использования объективных форм и методов контроля достигается за счет использования психометрического анализа.

Принцип свободы выбора индивидуальной иноязычной образовательной траектории (ИИОТ) представлен в таблице.

Реализация принципа свободы выбора индивидуальной иноязычной образовательной траектории согласно ФГОС (3++) [10]

Права обучающихся согласно ФГОС (3++)	Способ их реализации в форме ИИОТ
Выбор организации, осуществляющей образовательную деятельность	ИИОТ может использоваться как в организациях, так и вне организаций, осуществляющих образовательную деятельность
Выбор формы получения образования	ИИОТ может быть применена в любой из форм обучения: очная (дневная), очно-заочная (вечерняя) и заочная – замена части аудиторной нагрузки или дополнительно к ООП; электронное и дистанцион-

Права обучающихся согласно ФГОС (3++)	Способ их реализации в форме ИИОТ
	ное обучение, сетевое обучение (с использованием ресурсов нескольких организаций, осуществляющих образовательную деятельность) – курс может разрабатываться согласно принципам ИИОТ в полном объеме
Выбор формы обучения	ИИОТ может быть использована как основная (с ограниченным выбором дисциплин) или как дополнительная образовательная программа (согласно принципам ИИОТ в полном объеме)
Освоение базовых предметов и курсов	Продолжительность курса, количество обучающихся, темп усвоения материала, количество повторений ограничены и регламентированы образовательной организацией
Выбор элективных курсов	Выбор ориентирован на личностную мотивацию обучающегося и склонность к конкретной предметной области; продолжительность курса, темп усвоения материала, количество повторений ограничены и регламентированы образовательной организацией
Выбор факультативных курсов	Обучение может осуществляться индивидуально с учетом потребностей и возможностей личности; продолжительность курса, количество обучающихся, темп усвоения материала, количество повторений не регламентированы образовательной организацией
Выбор учебной практики	ИИОТ может быть реализована в учебных, учебно-производственных мастерских, лабораториях, учебных хозяйствах, учебно-опытных участках, полигонах, бизнес-инкубаторах, ресурсных центрах и других вспомогательных объектах образовательного учреждения
Выбор производственной практики	ИИОТ может быть реализована в организациях на основе договоров, заключаемых между образовательным учреждением и этими организациями

Выделяют три направления реализации индивидуальной образовательной траектории учащихся [11]:

1. Деятельностное направление – формирование индивидуальной образовательной траектории через современные педагогические технологии и ИТ-технологии.

2. Процессуальное направление – организационные аспекты педагогического процесса.

3. Содержательное направление – создание индивидуальной образовательной траектории с предоставлением обучающемуся возможности

осваивать то содержание образования и на том уровне, который в наибольшей степени отвечает его возможностям, потребностям и интересам.

Особенностью содержания индивидуальной траектории в иноязычном образовании является то, что у обучающегося появляется возможность учитывать особенности прагматического использования языка в соответствии с собственными потребностями и интересами. Важным аспектом при этом является упор на выстраивание индивидуальных иноязычных образовательных траекторий в соответствии с коммуникативным методом обучения иностранному языку, получившим широкое распространение в последние десятилетия в России (А.А. Леонтьев, В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанова, Г.А. Китайгородская, Э.П. Шубин, П.Б. Гурвич, И.Л. Бим, Г.В. Рогова, В.Л. Скалкин, И.А. Зимняя, С.Ф. Шатилов). Объективно говоря, реализация такого метода невозможна без учета тех обстоятельств, среды, субъектов коммуникации, которых обучающийся встречает в своем окружении ежедневно. По словам профессора С.К. Гураль, принято также выделять в содержании обучения иноязычному дискурсу студентов такие компоненты, как сфера общения, ситуация общения, тематика, тексты, целевые и страноведческие знания, языковые навыки, речевые умения, коммуникативное и интеллектуальное изменение дискурсивного анализа, а также профессиональные интересы. При определении содержания обучения возникает вопрос о том, каким должно быть соотношение коммуникативных умений: говорения, аудирования, чтения и письма. Большое значение приобретает при этом их интеграция, поскольку она создает условия для развития целостной коммуникативной компетенции. В основе данной компетенции лежит иноязычный дискурс, который превратился в целостную и нелинейную организацию языка и речевых актов, дающих возможность студентам увидеть, как конструируется и передается в дискурсе значение [12]. Технология индивидуализации иноязычного образования позволяет учитывать все эти факторы и делать обучение полезным и соответствующим целям обучающегося, что дает шанс сформировать именно ту языковую картину, которая необходима конкретному индивиду.

Заключение

По результатам проведенного анализа можно сделать следующие выводы:

1. Индивидуальная образовательная траектория – это гибкий вид обучения, выстраиваемый обучающимся в сотрудничестве с преподавателем и ориентированный на потребности, формирующиеся в реальном времени, а также учитывающий личностные характеристики обучающегося.

2. Педагогическими условиями, обеспечивающими эффективную разработку индивидуальных траекторий в иноязычном образовании на основе психометрического анализа, являются следующие:

а) дополнение современных методик обучения количественно-качественным этапом формирования, реализации и оценивания эффективности обучения студентов [13]. Данный этап реализуется и применяется в ведущих мировых образовательных учреждениях, что говорит о его высокой результативности и апробированности;

б) включение принципа профессиональной направленности и свободы выбора образовательной траектории с акцентом на личностные качества обучающегося.

3. Роль преподавателя смещается с централизованной модели на полиролевою: на разных этапах обучения преподаватель выступает в качестве координатора, помощника, инструктора, наставника, консультанта и оценивающего. Представляется возможность смены формы учебной работы и способов организации обучения.

4. Реализация иноязычного образования в учреждении высшего образования становится логическим этапом, предшествующим формированию специалиста новой формации и его адаптации на рынке труда с учетом ценностно-профессионального контекста.

5. Разработка индивидуальной иноязычной образовательной траектории должна основываться на следующих принципах: принцип универсальности, принцип коммуникативности, принцип личностно ориентированного характера обучения, принцип использования объективных форм и методов контроля, принцип профессиональной направленности, принцип свободы выбора индивидуальной иноязычной образовательной траектории.

Особенностью содержания индивидуальной траектории в иноязычном образовании является то, что у обучающегося появляется возможность учитывать особенности прагматического использования языка в соответствии с собственными потребностями и интересами.

Литература

1. **Подьянова Т.О., Конева Е.В.** Коммуникативная компетенция учащихся в ценностно-профессиональном контексте // Язык и культура. 2017. № 40. С. 254–262.
2. **English at Work.** University of Cambridge. URL: <http://englishatwork.cambridgeenglish.org/> (дата обращения: 23.09.2017).
3. **Common** European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. URL: http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/CECR_EN.pdf (дата обращения: 24.09.2017).
4. **Общеввропейские** компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. URL: https://mipt.ru/education/chair/foreign_languages/articles/european_levels.php (дата обращения: 24.09.2017).
5. **Микерова Г.Ж., Жук А.С.** Алгоритм построения индивидуальной образовательной траектории обучения // Современные наукоемкие технологии. 2016. № 11-1. С. 138–142. URL: <http://www.top-technologies.ru/ru/article/view?id=36374> (дата обращения: 01.04.2018).
6. **Гураль С.К.** Обучение иноязычному дискурсу как сверхсложной саморазвивающейся системе: языковой вуз : автореф. дис. ... д-ра пед. наук. Томск, 2009. 46 с.

7. *Индивидуальная* образовательная траектория обучающегося. URL: <http://fb.ru/article/275073/individualnaya-obrazovatel'naya-traektoriya-obuchayuschegosya> (дата обращения: 28.07.2018).
8. *Хуторской А.В.* Методика личностно-ориентированного обучения. Как обучать всех по-разному? Пособие для учителя. М. : Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2005.
9. *Серова Т.С.* Обучение гибкому иноязычному профессионально-ориентированному чтению в условиях деловой межкультурной коммуникации. Пермь : Изд-во Перм. гос. техн. ун-та, 2009. 241 с.
10. *Приказ* Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) от 26 ноября 2009 г. № 673 «Об утверждении Положения об учебной и производственной практике студентов (курсантов), осваивающих основные профессиональные образовательные программы среднего профессионального образования» // КонсультантПлюс: справ.-правовая система. Доступ из локальной сети Науч. б-ки Том. гос. ун-та. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_96441/ (дата обращения: 15.04.2018).
11. *Вдовина С.А., Кунгурова И.М.* Сущность и направления реализации индивидуальной образовательной траектории // Интернет-журнал Науковедение. 2013 (дата обращения: 20.08.2017).
12. *Гураль С.К.* Дискурс-анализ в свете синергетического видения. Томск : Изд-во Том. ун-та, 2009. 176 с.
13. *Гураль С.К., Подьянова Т.О.* Повышение уровня коммуникативной компетенции студентов через оценку результативности входного тестирования // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2018. № 1. С. 103–118.

Сведения об авторах:

Гураль Светлана Константиновна – профессор, доктор педагогических наук, зав. кафедрой английской филологии, Томский государственный университет (Томск, Россия). E-mail: gural.svetlana@mail.ru

Краснопеева Татьяна Олеговна – преподаватель, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Томский государственный университет (Томск, Россия). E-mail: tatyln@mail.ru

Смокотин Владимир Михайлович – доцент, доктор философских наук, профессор кафедры английского языка, Томский государственный университет (Томск, Россия). E-mail: vladimirmokotin@yandex.ru

Сорокоумова Светлана Николаевна – доктор психологических наук, профессор; профессор РАО; профессор кафедры социальной, общей и клинической психологии, Российский государственный социальный университет (Москва, Россия). E-mail: 4013@bk.ru

Поступила в редакцию 16 августа 2019 г.

GOALS, TASKS, PRINCIPLES AND CONTENT OF INDIVIDUAL FOREIGN LANGUAGE EDUCATIONAL TRAJECTORIES BASED ON THE LATENT CHARACTERISTICS OF THE STUDENTS

Gural S.K., D.Sc. (Education), Professor, Head of the Department of Philology, Faculty of Foreign Languages, Tomsk State University (Tomsk, Russia). E-mail: gural.svetlana@mail.ru

Krasnopееva T.O., Lecturer, Faculty of Foreign Languages, Tomsk State University (Tomsk, Russia). E-mail: tatyln@mail.ru

Smokotin V.M., D.Sc. (Philosophy), Associate Professor, Professor of the Department of English for Natural Science, Tomsk State University (Tomsk, Russia). E-mail: vladimirmokotin@yandex.ru

Sorokoumova S.N., D.Sc. (Psychology), Professor; Professor of the Russian Academy of Education; Professor, Department of Social, General and Clinical Psychology; Russian State Social University (Moscow, Russia). E-mail: 4013@bk.ru

DOI: 10.17223/19996195/47/10

Abstract. The article describes the relevance and insufficient development of the problem of a universal algorithm for developing an individual foreign language educational trajectory. At the present stage, relatively little attention has been paid to the issues of individualization of foreign language education, as a result of which they are still not studied. In this regard, one of the most problematic issues is the creation and approbation of an appropriate methodology for developing an individual foreign language educational trajectory, taking into account the latent characteristics of students. To achieve this goal, it is proposed to use the psychometric analysis of English tests. In the future, this will allow to achieve qualitative changes in the field of training specialists of the new formation. The article describes the concept of “individual trajectory”; the necessary professional competencies and requirements for the formation of communicative competence among students of non-linguistic specialties, the forms and methods of individualization of foreign language learning; proved the admissibility of their implementation on the basis of educational institutions of higher education, the effectiveness of training using an individual foreign language educational trajectory and the adequacy of such training to all the requirements of federal state educational standards (3 ++); the need to develop an individual foreign language educational trajectory using psychometric analysis; its goals, objectives, results, and goals.

Keywords: individual foreign language educational trajectories; latent characteristics of students; foreign language competence.

References

1. Podjanova T.O., Koneva E.V. (2017) Kommunikativnaya kompetenciya uchashchihsya v cennostno-professional'nom kontekste [The communicative competence of students in a value-professional context] / *Jazyk i kul'tura – Language and Culture*, 40. pp. 254–262
2. English at Work. University of Cambridge. <http://englishatwork.cambridgeenglish.org/> (Accessed: 23.09.2017).
3. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/CECR_EN.pdf (Accessed: 24.09.2017).
4. Obshcheevropejskie kompetencii vladeniya inostrannym yazykom: izuchenie, prepodavanie, ocenka [Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment]. https://mipt.ru/education/chair/foreign_languages/articles/european_levels.php (Accessed: 24.09.2017).
5. Mikerova G.Zh., Zhuk A.S. (2016) Algoritm postroeniya individual'noj obrazovatel'noj traektorii obucheniya [The algorithm for constructing an individual educational learning trajectory] // *Sovremennye naukoemkie tekhnologii*, 11(1). pp. 138–142 <http://www.top-technologies.ru/ru/article/view?id=36374> (Accessed: 01.04.2018).
6. Gural' S.K. (2009) Obucheniye inozazychnomu diskursu kak sverkhslzhnoy samorazvivayushchey sistema [Teaching a foreign language discourse as overcomplicated self-developing system]. Abstract of Pedagogics doc. diss. Tomsk.
7. Individual'naya obrazovatel'naya traektoriya obuchayushchegosya [Individual educational trajectory of a student] <http://fb.ru/article/275073/individualnaya-obrazovatel'naya-traektoriya-obuchayushchegosya> (Accessed: 28.07.2018)
8. Khutorskoi A.V. (2005) Metodika lichnostno-orientirovannogo obucheniya. Kak obuchat' vsekh po-raznomu? Posobie dlya uchitelya [The methodology of personality-oriented

- teaching. How to teach everyone in a different way? Teacher's manual]. M.: Izd-vo VLADOS-PRESS.
9. Serova T.S. (2009) Obuchenie gibkomu inozazychnomu professional'no-orientirovannomu chteniyu v usloviyakh delovoy mezhkul'turnoj kommunikacii [Teaching flexible, professional-oriented reading in a foreign language in the context of intercultural business communication]. Perm': Izd-vo Permskogo gos. tekhnicheskogo un-ta.
 10. Prikaz Ministerstva obrazovaniya i nauki Rossijskoj Federacii (Minobrnauki Rossii) ot 26 noyabrya 2009 g. No. 673 "Ob utverzhdenii Polozheniya ob uchebnoj i proizvodstvennoj praktike studentov (kursantov), osvaivayushchikh osnovnye professional'nye obrazovatel'nye programmy srednego professional'nogo obrazovaniya" [Order of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation (Ministry of Education and Science of Russia) as of November 26, 2009 No. 673 "On approval of the Regulation on the educational and field practice of students (cadets) studying the main professional educational programmes of secondary vocational education"]. Konsultant plyus: sprav.pravovaya sistema. http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_96441/ (Accessed: 15.04.2018).
 11. Vdovina S.A., Kungurova I.M. (2013) Sushchnost' i napravleniya realizacii individual'noj obrazovatel'noj traektorii [The essence and directions of implementation of individual educational trajectory] // Internet-zhurnal Naukovedenie. (Accessed: 20.08.2017).
 12. Gural' S.K. (2009) Diskurs analiz v svete sinergeticheskogo videniya [Discourse analysis in the light of synergistic vision]. Tomsk: Izdatel'stvo Tomskogo universiteta.
 13. Gural' S.K., Podjanova T.O. (2018) Povyshenie urovnya kommunikativnoj kompetencii studentov cherez ocenku rezul'tativnosti vkhodnogo testirovaniya [The increase of the level of students' communicative competence through the assessment of their entry test performance] / Vestnik Permskogo nacional'nogo issledovatel'skogo politekhnicheskogo universiteta. Problemy jazykoznaniya i pedagogiki. 1. pp. 103–118.

Received 16 August 2019